

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 119. Ratssitzung vom 9. Dezember 2020

3330. 2020/396

Weisung vom 16.09.2020:

Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktgruppen-Globalbudgets)

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums

1. a) Die Detailbudgets der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung der Stadt Zürich für das Jahr 2021 werden genehmigt.
b) Die Produktgruppen-Globalbudgets für das Jahr 2021 werden genehmigt.
2. Der Stadtrat wird ermächtigt, die pauschalen Budgetkredite für das städtische Lohnsystem (SLS), Institution 1060 Gesamtverwaltung, in Höhe von Fr. 17 420 000.– nach erfolgter Lohnrunde 2021 auf die Organisationseinheiten mit eigenen Lohnkonten zu übertragen.
3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.
4. Das Budget der Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2021 wird genehmigt.
5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
6. Das Budget der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
8. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2021 mit zwei Produktgruppen wird vorbehältlich der Vorlage des Budgets dieser Anstalt mit den Budgetnachträgen im November zur Kenntnis genommen.

Beratungsgrundlagen:

- Budget 2021, Vorlage des Stadtrats vom 16.09.2020

2 / 7

- Produktegruppen-Globalbudgets, Vorlage des Stadtrats vom 16.09.2020
- Novemberbrief vom 04.11.2020
- Bericht der Rechnungsprüfungskommission (RPK) vom 30.11.2020
- Anträge der RPK vom 30.11.2020, einschliesslich Übersicht über die mit dem Budget zu behandelnden Vorstösse

Referent zur Vorstellung der Weisung: Präsident Felix Moser (Grüne)

(Fraktionserklärungen siehe Beschluss-Nrn. 3311/2020–3316/2020)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Eintreten ist unbestritten

Rückweisungsantrag

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Rückweisungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt Rückweisung des Antrags des Stadtrats mit folgendem Auftrag:

Der Voranschlag 2021 wird mit der Aufforderung an den Stadtrat zurückgewiesen, dem Gemeinderat einen neuen Voranschlag vorzulegen, der auf die wirtschaftlichen Auswirkungen der COVID-19-Pandemie und die damit einhergehende weltweite Rezession Rücksicht nimmt und namentlich folgende Rahmenbedingungen einhält:

1. Die Unternehmen sind von Bürokratie, Abgaben und Steuern zu entlasten.
2. Wachsende Defizite und damit auch wachsende Schulden sind zu vermeiden.
3. Priorität haben Massnahmen, die der wirtschaftlichen Erholung, der Stärkung der Unternehmen und der Schaffung von Arbeitsplätzen dienen.
4. Zusätzliche Ausgaben für die effiziente Bekämpfung der Pandemie und die Abfederung deren Folgen können gerechtfertigt sein.
5. Auf Ausgaben im Zusammenhang mit der Übernahme neuer Aufgaben oder mit dem Ausbau bestehender Aufgaben, die nichts zur Bewältigung der Krise beitragen, ist zu verzichten.
6. Leistungsüberprüfungen und umgehende Einsparungen sind in allen Departementen unverzüglich an die Hand zu nehmen.

3 / 7

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

Minderheit: Severin Pflüger (FDP), Referent; Susanne Brunner (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Beschlüsse:

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3010 00 000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
001.	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf 2021 inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
		21 412 900		Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	Orbitantes Stellenwachstum und Lohnkostenanstieg abbremser, Reduktion um 5 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle		

3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
2000	FD Departementssekretariat	2 729 700	0	136 500	2 593 200
2015	Finanzverwaltung	4 731 900	0	236 600	4 495 300
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	8 343 200	82 200	421 300	8 004 100
2034	Wohnen und Gewerbe	7 192 600	0	359 600	6 833 000
2035	Gastronomie	456 800	0	22 800	434 000
2050	Human Resources Management	14 379 000	0	719 000	13 660 000
2080	Organisation und Informatik	54 089 100	0	2 704 500	51 384 600
2500	SID Departementssekretariat	2 281 100	0	114 100	2 167 000
2555	Dienstabteilung Verkehr	10 800 000	0	540 000	10 260 000
3000	GUD Departementssekretariat	3 850 500	0	192 500	3 658 000
3010	Städtische Gesundheitsdienste	20 474 300	422 700	1 044 900	19 852 100
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	17 050 500	0	852 500	16 198 000

3500	TED Departementssekretariat	1 723 400	0	86 200	1 637 200
3515	Tiefbauamt	32 644 400	0	1 632 200	31 012 200
4000	HBD Departementssekretariat	4 109 900	0	205 500	3 904 400
4015	Amt für Städtebau	12 678 000	0	633 900	12 044 100
4020	Amt für Hochbauten	18 677 000	0	933 900	17 743 100
4035	Amt für Baubewilligungen	8 295 100	0	414 800	7 880 300
4040	Immobilien Stadt Zürich	35 620 100	0	1 781 000	33 839 100
4500	DIB Departementssekretariat	2 563 400	0	128 200	2 435 200
5000	SSD Departementssekretariat	6 163 700	0	308 200	5 855 500
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	3 092 700	0	154 600	2 938 100
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	4 005 000	0	200 300	3 804 700
5050	Schulgesundheitsdienste	16 560 100	0	828 000	15 732 100
5063	Fachschule Viventa	5 293 500	0	264 700	5 028 800
5500	SD Departementssekretariat	5 294 700	0	264 700	5 030 000
5510	Support Sozialdepartement	15 239 300	0	762 000	14 477 300
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	12 507 800	0	625 400	11 882 400
5520	Laufbahnenzentrum	10 259 200	0	513 000	9 746 200
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde	10 342 200	0	517 100	9 825 100
5550	Soziale Dienste	76 297 000	0	3 814 900	72 482 100
	Total	427 745 200	504 900	21 412 900	406 837 200

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 14 Stimmen (bei 16 Enthaltungen) zu.

S. -	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG			
	3132 00 000	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
002.	Antrag Stadtrat	gemäß Budgetentwurf 2021 inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
		32 621 100		Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung: Reduktion um 60 %; mit eigenen Ressourcen umsetzen, weniger externe Berater, Gutachter und Fachexperten; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

5 / 7

3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.					
Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
1020	Stadtkanzlei	1 076 000	0	645 600	430 400
1500	PRD Departementssekretariat	146 000	0	87 600	58 400
1505	Stadtentwicklung	415 000	0	249 000	166 000
1506	Fachstelle für Gleichstellung	44 000	0	26 400	17 600
1510	Kultur	304 600	0	182 800	121 800
1530	Bevölkerungsamt	140 000	0	84 000	56 000
1561	Stabstelle Projektstab Stadtrat im PRD	113 500	0	68 100	45 400
1575	Statistik Stadt Zürich	70 000	0	42 000	28 000
2000	FD Departementssekretariat	300 000	0	180 000	120 000
2015	Finanzverwaltung	464 500	0	278 700	185 800
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	1 143 200	0	685 900	457 300
2034	Wohnen und Gewerbe	1 828 400	0	1 097 000	731 400
2035	Gastronomie	384 400	0	230 600	153 800
2050	Human Resources Management	816 500	0	489 900	326 600
2051	Stadtweites Case Management am Arbeitspl.	55 000	0	33 000	22 000
2080	Organisation und Informatik	32 935 200	0	19 761 100	13 174 100
2500	SID Departementssekretariat	103 500	0	62 100	41 400
3000	GUD Departementssekretariat	1 308 000	0	784 800	523 200
3010	Städtische Gesundheitsdienste	502 600	0	301 600	201 000
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	4 876 600	0	2 926 000	1 950 600
3500	TED Departementssekretariat	220 000	0	132 000	88 000
3555	Entsorgung + Recycling Zürich, Fernwärme	585 000	0	351 000	234 000
4500	DIB Departementssekretariat	322 000	0	193 200	128 800
4525	Wasserversorgung	1 342 200	0	805 300	536 900
4540	Verkehrsbetriebe	3 997 300	0	2 398 400	1 598 900
5000	SSD Departementssekretariat	213 500	0	128 100	85 400
5063	Fachschule Viventa	40 400	0	24 200	16 200
5500	SD Departementssekretariat	621 200	0	372 700	248 500
	Total	54 368 600	0	32 621 100	21 747 500

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 14 Stimmen (bei 18 Enthaltungen) zu.

BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG

S. 104	10 1007 3118 00 000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Finanzkontrolle Anschaffung immaterielle Anlagen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
003.	Antrag Stadtrat			5 000	69 000 74 000	Zustimmung Enthaltung
						Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Gemeinsame Nutzung des Whistleblowing-Tools durch Finanzkontrolle und Ombudsstelle			

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 101 gegen 0 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 117	10 1060 3049 00 200	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Sammelkredit Einmalzulagen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
004.	Antrag Stadtrat				0	Minderheit Mehrheit
				5 000 000	5 000 000	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

7 / 7

Begründung: Einmalzulage für besondere Leistungen (Pandemie), insbesondere Gesundheitspersonal

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 31 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 120, Beschluss-Nr. 3330/2020).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 120. Ratssitzung vom 9. Dezember 2020

3330. 2020/396 Weisung vom 16.09.2020: Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktgruppen- Globalbudgets)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 119, Beschluss-Nr. 3330/2020).

Beschlüsse:

PRÄSIDIALDEPARTEMENT

S. 128	15 1505 3635 00 898	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Übrige Betriebsbeiträge an private Unternehmungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
006.	Antrag Stadtrat				540 000	
				15 000 000	15 540 000	Minderheit 1 Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
				10 000 000	10 540 000	Mehrheit Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
				5 000 000	5 540 000	Minderheit 2 Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL)
						Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	SVP: Subsidiäre Massnahmen zur Unterstützung des Gewerbes und zur Sicherung von Arbeitsplätzen während der Corona-Pandemie; SP: Subsidiäre Massnahmen zur Unterstützung des Gewerbes und zur Sicherung von Arbeitsplätzen infolge der Corona-Pandemie; GLP/AL/Grüne: Subsidiäre Massnahmen zur Unterstützung des Gewerbes infolge der Corona-Pandemie			

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Florian Utz (SP) zieht namens der SP-Fraktion den Antrag der Mehrheit zurück.

Johann Widmer (SVP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf für die erste der gleichgerichteten Abstimmungen.

Der Rat stimmt dem Antrag von Johann Widmer (SVP) mit 68 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für die Anträge der Minderheit 1 und der Minderheit 2 sowie gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Nein
143	Angst Walter	AL	Nein
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Nein
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein
31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	-
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Nein
139	Bürgisser Balz	Grüne	Nein
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Nein
105	Danner Ernst	EVP	Nein
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-

85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Mélissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Nein
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Nein
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Nein
101	Garcia Isabel	GLP	-
149	Garcia Nuñez David	AL	Nein
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Nein
147	Hofstetter Julia	Grüne	Nein
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein
10	Huser Christian	FDP	-
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Nein
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Nein
93	Kisker Gabriele	Grüne	Nein
92	Knauss Markus	Grüne	Nein
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Nein
138	Kunz Markus	Grüne	Nein
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein

39	Landolt Maleica	GLP	Nein
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Nein
137	Maggi Luca	Grüne	Nein
145	Maillard Patrik	AL	Nein
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Nein
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Nein
90	Monn Christian	GLP	Nein
134	Moser Felix	Grüne	Nein
62	Müller Marcel	FDP	-
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Nein
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Nein
34	Oberholzer Beat	GLP	Nein
75	Pauli Cathrine	FDP	-
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Nein
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Nein
141	Rausser Jürg	Grüne	Nein
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein
7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Nein
144	Romanelli Olivia	AL	Nein
95	Roy Shaibal	GLP	Nein
9	Rühli Frank	FDP	-
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	Nein
1	Schiwow Mischa	AL	Nein
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	-
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja

5 / 53

97	Siev Ronny	GLP	Nein
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Nein
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	-
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Nein
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Nein
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmont Dominique	FDP	Enthalten

Antrag Minderheit 1	(15 540 000)	14 Stimmen (= Ja-Stimmen)
Antrag Minderheit 2	(5 540 000)	84 Stimmen (= Nein-Stimmen)
Antrag Stadtrat	(540 000)	<u>0 Stimmen</u>
Total		98 Stimmen
= absolutes Mehr		50 Stimmen
Enthaltungen		13

Damit ist dem Antrag der Minderheit 2 zugestimmt.

6 / 53

S. 129	15 1505 3638 00 100	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Humanitäre Hilfe im Ausland				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
007.	Antrag Stadtrat				500 000	Minderheit
				100 000	600 000	Mehrheit
						Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
			Begründung: Gleiches Budget für humanitäre Hilfe wie im Vorjahr (keine Kürzung um 100 000 Franken)			

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 73 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 131	15 1506 3010 00 000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
008.	Antrag Stadtrat				965 800	Mehrheit
				400 000	565 800	Minderheit
						Enthaltung
						Renate Fischer (SP) Referentin, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP) Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Fokussierung auf Kernaufgaben und Erledigung von Kundenanliegen. Streichen von unnötigen Stellen			

7 / 53

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 13 Stimmen (bei 18 Enthaltungen) zu.

FINANZDEPARTEMENT

S. 159	20	FINANZDEPARTEMENT
	2000	Finanzdepartement Departementssekretariat
	563108 /	Abschreibungsbeiträge an Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für den Kauf von Liegenschaften / Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen
	5640 00 000	

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
009.	Antrag Stadtrat			3 000 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			2 000 000	5 000 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: Gleiches Budget für die Stiftung PWG wie im Vorjahr (keine Kürzung um 2 Mio. Franken)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

8 / 53

S. 167	20 2021 3010 00 000	FINANZDEPARTEMENT Liegenschaften Stadt Zürich Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
010.	Antrag Stadtrat				8 343 200 82 200 N	Minderheit 1 Shaibal Roy (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
				300 000	8 725 400	Mehrheit Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
				200 000	8 625 400	Minderheit 2 Walter Angst (AL) Referent
		Begründung: SP/Grüne: Aufbau des vom FD vorgesehenen Akquisitionsteams zur Umsetzung des gesetzlich verankerten Drittelsziels; AL: 2 Stellen ab Mai 2021 für Team «Immobilien-geschäfte», als Teil des Bereichs «Grundstücke & Baurechte»				

Florian Utz (SP) und Felix Moser (Grüne) ziehen den Antrag der Mehrheit zurück.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit 2:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 2 mit 68 gegen 51 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 167	20 2021 3010 00 000	FINANZDEPARTEMENT Liegenschaften Stadt Zürich Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
011.	Antrag Stadtrat				8 343 200 82 200 N	Minderheit Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
				200 000	8 625 400	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: 2 Stellen ab Mai 2021 – Ökologische Sanierungen und Ersatz von fossilen Heizungen in den stadt eigenen Liegenschaften

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 38 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 170	20 2021 4430 00 000	FINANZDEPARTEMENT Liegenschaften Stadt Zürich Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
012.	Antrag Stadtrat			1 200 000	-55 410 800 173 000 N -54 037 800	Minderheit Mehrheit
						Enthaltung
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne) Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP) Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Fortführung der gewerbefreundlichen Mieterlass-Politik während der Corona-Pandemie (wobei der Stadtrat nicht an den genauen Betrag dieses Antrags gebunden sein, sondern die Höhe der Erlasse je nach dem weiteren Verlauf der Pandemie flexibel festlegen soll)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 46 gegen 29 Stimmen (bei 41 Enthaltungen) zu.

S. 177	20 2034 4470 00 000	FINANZDEPARTEMENT Wohnen und Gewerbe Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
013.	Antrag Stadtrat				-130 677 000	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)

10 / 53

400 000	-130 277 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Fortführung der gewerbefreundlichen Mieterlass-Politik während der Corona-Pandemie (wobei der Stadtrat nicht an den genauen Betrag dieses Antrags gebunden sein, sondern die Höhe der Erlasse je nach dem weiteren Verlauf der Pandemie flexibel festlegen soll)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 46 gegen 29 Stimmen (bei 41 Enthaltungen) zu.

S. 181 **20** **FINANZDEPARTEMENT**
2035 **Gastronomie**
4470 00 000 **Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
014.	Antrag Stadtrat			-12 575 100	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
			1 500 000	-11 075 100	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Fortführung der gewerbefreundlichen Mieterlass-Politik während der Corona-Pandemie (wobei der Stadtrat nicht an den genauen Betrag dieses Antrags gebunden sein, sondern die Höhe der Erlasse je nach dem weiteren Verlauf der Pandemie flexibel festlegen soll)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 46 gegen 28 Stimmen (bei 42 Enthaltungen) zu.

11 / 53

S. 194 **20**
2080
3137 00 000

FINANZDEPARTEMENT
Organisation und Informatik
Steuern und Abgaben

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
015.	Antrag Stadtrat	200 000		627 000 427 000	Zustimmung Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Aktivierung der Mehrwertsteuer OIZ

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 112 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 195 **20**
2080
3320 00 000

FINANZDEPARTEMENT
Organisation und Informatik
Planmässige Abschreibungen Software

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
016.	Antrag Stadtrat		40 000	5 084 800 5 124 800	Zustimmung Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Aktivierung der Mehrwertsteuer OIZ

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 112 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



12 / 53

S. 196 **20**
2080
520000 /
5200 00 000

FINANZDEPARTEMENT
Organisation und Informatik
Anschaffung Software /
Software

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
017.	Antrag Stadtrat		200 000	7 592 600	Zustimmung	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Aktivierung der Mehrwertsteuer OIZ

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 113 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

SICHERHEITSDEPARTEMENT

S. 208 **25**
2520
4210 00 000

SICHERHEITSDEPARTEMENT
Stadtpolizei
Gebühren für Amtshandlungen

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
018.	Antrag Stadtrat		2 077 300	-2 902 500	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
				-825 200	Mehrheit	

Begründung: Unterstützung des Gewerbes durch temporären Gebührenerlass im Jahr 2021 (für Boulevardcafés, Taxibewilligungen, Marktbewilligungen, Flohmarkt, Lebensmittelmarkt, Kranzmarkt, Christbaumverkauf, Verkaufsstand am See, Verkaufsstand im Umherziehen, Marronihäuser, öffentlicher Grund zu Sonderzwecken, Verkauf pflanzlicher Erzeugnisse, gemeinnütziger Strassenverkauf, Verkauf von Zeitschriften, Wartezonen, Weihnachtsdekoration, Pflanzenbehälter, Gastwirtschaftspatente, Nachtcafés, Veranstaltungen)

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 91 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 209 **25** **SICHERHEITSDEPARTEMENT**
2520 **Stadtpolizei**
4472 00 000 **Vergütung für Benützigungen Liegenschaften VV**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
019.	Antrag Stadtrat			-13 260 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			4 756 500	-8 503 500	Mehrheit	

Begründung: Unterstützung des Gewerbes durch temporären Gebührenerlass im Jahr 2021 (für Boulevardcafés, Marktbewilligungen, Flohmarkt, Lebensmittelmarkt, Kranzmarkt, Christbaumverkauf, Verkaufsstand am See, Verkaufsstand im Umherziehen, Marronihäuser, öffentlicher Grund zu Sonderzwecken, Verkauf pflanzlicher Erzeugnisse, Verkauf von Zeitschriften, Weihnachtsdekoration, Veranstaltungen)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 91 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

14 / 53

S. 208	25 2520 4270 00 000	SICHERHEITSDEPARTEMENT Stadtpolizei Bussen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
020.	Antrag Stadtrat				-62 100 000	Mehrheit
				32 100 000	-30 000 000	Minderheit
						Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP) Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
			Begründung: Weniger Bussen budgetieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 213	25 2550 3010 00 000	SICHERHEITSDEPARTEMENT Schutz & Rettung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
021.	Antrag Stadtrat				75 655 300	Mehrheit
			77 000		75 578 300	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) Walter Angst (AL)
			Begründung: Verzicht auf 1 neue unbefristete Stelle, Effizienzen schaffen mit digitalem Baubewilligungsverfahren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 57 gegen 56 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT

S. 231	30 3010 3634 30 000	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Städtische Gesundheitsdienste Beiträge an öffentliche Unternehmungen für Pflegeleistungen der ambulanten Krankenpflege (Spitex)
--------	--	---

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
022.	Antrag Stadtrat			2 867 600	Minderheit 1	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Johann Widmer (SVP)
			50 000	2 917 600	Minderheit 2	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
			100 000	2 967 600	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
					Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: AL/Grüne: Einmalzulage für besondere Leistungen (Pandemie);
SP: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für die Mitarbeitenden und Lernenden in den Pflege- und Betreuungsberufen als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Alan David Sangines (SP) zieht namens der SP-Fraktion den Antrag der Mehrheit zurück.

Walter Angst (AL) beantragt für den Antrag der Minderheit 2 neu eine Erhöhung um 50 000 Franken.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit 2:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 2 mit 73 gegen 22 Stimmen (bei 16 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



S. 232 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3010 **Städtische Gesundheitsdienste**
3636 30 000 **Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck für Pflegeleistungen der ambulanten Krankenpflege (Spitex)**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
023. Antrag Stadtrat			62 168 000	Minderheit 1	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Johann Widmer (SVP)
			1 118 800 N		
		700 000	63 986 800	Minderheit 2	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
		1 400 000	64 686 800	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: AL/Grüne: Einmalzulage für besondere Leistungen (Pandemie);
 SP: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für die Mitarbeitenden und Lernenden in den Pflege- und Betreuungsberufen als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Alan David Sangines (SP) zieht namens der SP-Fraktion den Antrag der Mehrheit zurück.

Walter Angst (AL) beantragt für den Antrag der Minderheit 2 neu eine Erhöhung um 700 000 Franken.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit 2:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 2 mit 85 gegen 13 Stimmen (bei 19 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

17 / 53

S. 45 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3020 **Pflegezentren**
PG 1 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
024. Antrag Stadtrat			-5 715 700	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		2 364 000	-3 351 700	Minderheit Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein

31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Mélissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein



10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja
138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	-
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	-
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Ja
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja
75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rausser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein

20 / 53

7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	Ja
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	Enthalten
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmont Dominique	FDP	Enthalten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 55 gegen 41 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

21 / 53

S. 45 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
 3020 **Pflegezentren**
 PG 4 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
025. Antrag Stadtrat			13 425 100	Mehrheit
		844 000	14 269 100	Minderheit
				Enthaltung

Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
 Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
 Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein

31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	-
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Méliissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	-
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein

10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja
138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	Ja
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Ja
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja
75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rausser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein

7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	Ja
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	Enthalten
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmont Dominique	FDP	Enthalten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 56 gegen 40 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

S. 67 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3026 **Alterszentren**
PG 1 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
026. Antrag Stadtrat			-4 953 600	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		882 000	-4 071 600	Minderheit Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein

31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Mélissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein



27 / 53

10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja
138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	Nein
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Ja
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja
75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rauser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein

7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	Ja
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	-
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmont Dominique	FDP	Enthalten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 55 gegen 43 Stimmen (bei 19 Enthaltungen) zu.

S. 67 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
 3026 **Alterszentren**
 PG 4 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
027.	Antrag Stadtrat			6 944 100	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
			278 000	7 222 100	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
					Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein

31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Méliissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein

10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja
138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	Ja
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Ja
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja
75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rausser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein

32 / 53

7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	-
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	Enthalten
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmunt Dominique	FDP	Enthalten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 55 gegen 42 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

S. 89 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3030 **Stadtspital Waid**
PG 1 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
028. Antrag Stadtrat			-2 931 300	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		510 700	-2 420 600	Minderheit Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein
31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja

84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Mélissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	-
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein
10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein

100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja
138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	Ja
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	-
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja
75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rauser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein
7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein

151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	Ja
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	Enthalten
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmunt Dominique	FDP	Enthalten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 55 gegen 41 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

S. 89 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
 3030 **Stadtpital Waid**
 PG 2 **Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
029. Antrag Stadtrat			2 015 700 Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)

37 / 53

218 900 2 234 600 Minderheit Alan David Sangines (SP)
Referent, Vizepräsident
Florian Utz (SP), Dr. Florian
Blättler (SP), Renate Fi-
scher (SP)
Enthaltung Severin Pflüger (FDP),
Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein
31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja

14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Mélissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein
10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja

39 / 53

138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	Ja
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Ja
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja
75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rauser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein
7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	Ja

124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	Enthalten
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmont Dominique	FDP	Enthalten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 56 gegen 42 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3035 **Stadtpital Triemli**
PG 1 **Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
030. Antrag Stadtrat			-4 284 900 Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		1 110 800	-3 174 100 Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
			Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

41 / 53

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein
31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Mélissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten

42 / 53

71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja
57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein
10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja
138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	Ja
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja



129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Ja
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja
75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rauser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein
7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	Ja
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	Enthalten
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten

44 / 53

98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmont Dominique	FDP	Enthalten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 56 gegen 42 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3035 **Stadtspital Triemli**
PG 2 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
031. Antrag Stadtrat			4 507 100 Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		476 000	4 983 100 Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
			Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 91 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

Abstimmungsprotokoll			
Platz#	Name Vorname	Partei	Stimme
104	Anderegg Peter	EVP	Ja
143	Angst Walter	AL	Ja
20	Anken Walter	SVP	Ja
56	Avdili Përparim	FDP	Enthalten
89	Baggenstos Tobias	SVP	-
26	Balsiger Samuel	SVP	Ja
23	Bartholdi Roger	SVP	Ja
140	Bätschmann Monika	Grüne	Ja
32	Baumann Markus	GLP	-
65	Beer Duri	SP	Nein
31	Bertozzi Roberto	SVP	Ja
84	Blättler Florian	SP	Nein
61	Boppart Judith	SP	Nein
11	Bourgeois Yasmine	FDP	Enthalten
72	Brander Simone	SP	Nein
125	Breitenstein Sarah	SP	Nein
68	Brunner Alexander	FDP	-
30	Brunner Susanne	SVP	Ja
135	Bührig Marcel	Grüne	Ja
139	Bürgisser Balz	Grüne	Ja
14	Bürki Martin	FDP	Enthalten
91	Cavalli Nicolas	GLP	Ja
105	Danner Ernst	EVP	Ja
55	Dellenbach Hans	FDP	Enthalten
130	Denoth Marco	SP	-
85	Diggelmann Simon	SP	Nein
69	Dufournet Mélissa	FDP	Enthalten
152	Eberle Natalie	AL	Ja
6	Egger Heidi	SP	Nein
12	Egli Andreas	FDP	Enthalten
71	Egloff Mathias	SP	Nein
59	Eichenberger Angelica	SP	Nein
70	Erdem Niyazi	SP	Nein
82	Eugster Emanuel	SVP	Ja
74	Fischer Renate	SP	Nein
103	Föhn Roger	EVP	Ja
78	Früh Anjushka	SP	Nein
142	Fürer Brigitte	Grüne	Ja
101	Garcia Isabel	GLP	Ja
149	Garcia Nuñez David	AL	Ja

57	Geissbühler Marco	SP	Nein
53	Giger Nicole	SP	Nein
2	Glaser Helen	SP	Nein
27	Götzl Martin	SVP	Ja
123	Graf Davy	SP	Nein
131	Helfenstein Urs	SP	Nein
96	Hofer Frei Simone	GLP	Ja
147	Hofstetter Julia	Grüne	Ja
67	Huber Patrick Hadi	SP	Nein
52	Huberson Nadia	SP	Nein
10	Huser Christian	FDP	Enthalten
24	im Oberdorf Bernhard	SVP	Ja
81	Iten Stephan	SVP	Ja
66	Kägi Götz Maya	SP	Nein
100	Kälin-Werth Simon	Grüne	Ja
121	Käppeli Hans Jörg	SP	Nein
51	Karakostas Sofia	SP	Nein
148	Kirstein Andreas	AL	Ja
93	Kisker Gabriele	Grüne	Ja
92	Knauss Markus	Grüne	Ja
76	Koch Sabine	FDP	Enthalten
79	Kraft Michael	SP	Nein
35	Krayenbühl Guy	GLP	Ja
138	Kunz Markus	Grüne	Ja
133	Lamprecht Pascal	SP	Nein
39	Landolt Maleica	GLP	Ja
15	Leiser Albert	FDP	Enthalten
146	Leitner Verhoeven Andrea	AL	Ja
137	Maggi Luca	Grüne	Ja
145	Maillard Patrik	AL	Ja
127	Manser Joe A.	SP	Nein
54	Manz Mathias	SP	Nein
99	Marti Res	Grüne	Ja
129	Meier Severin	SP	Nein
33	Merki Markus	GLP	Ja
90	Monn Christian	GLP	Ja
134	Moser Felix	Grüne	Ja
62	Müller Marcel	FDP	Enthalten
29	Müller Rolf	SVP	Ja
94	Nabholz Ann-Catherine	GLP	Ja
73	Näf Ursula	SP	Nein
102	Novak Martina	GLP	Ja
34	Oberholzer Beat	GLP	Ja

47 / 53

75	Pauli Cathrine	FDP	Enthalten
49	Pflüger Severin	FDP	Enthalten
3	Probst Matthias	Grüne	Ja
106	Rabelbauer Claudia	EVP	Ja
141	Rausser Jürg	Grüne	Ja
120	Renggli Matthias	SP	Nein
8	Richli Mark	SP	Nein
7	Richter Derek	SVP	Ja
136	Riklin Urs	Grüne	Ja
144	Romanelli Olivia	AL	Ja
95	Roy Shaibal	GLP	Ja
9	Rühli Frank	FDP	Enthalten
86	Sangines Alan David	SP	Nein
87	Savarioud Marcel	SP	Nein
151	Schiller Christina	AL	-
1	Schiwow Mischa	AL	Ja
132	Schmid Marion	SP	Nein
19	Schmid Michael	FDP	Enthalten
16	Schoch Elisabeth	FDP	Enthalten
28	Schwendener Thomas	SVP	-
122	Seidler Christine	SP	Nein
83	Señorán Maria del Carmen	SVP	Ja
97	Siev Ronny	GLP	-
124	Silberring Pawel	SP	Nein
38	Sobernheim Sven	GLP	Ja
60	Speck Roger-Paul	SP	Nein
58	Tobler Marcel	SP	Nein
50	Tschanz Raphaël	FDP	Enthalten
64	Urben Michel	SP	Nein
88	Urech Stefan	SVP	Ja
17	Ursprung Corina	FDP	Enthalten
80	Utz Florian	SP	Nein
63	Vogel Sebastian	FDP	Enthalten
98	Walgis Selina	Grüne	Ja
77	Wey Natascha	SP	Nein
25	Widmer Johann	SVP	Ja
126	Wiesmann Barbara	SP	Nein
150	Wottreng Willi	AL	Ja
128	Ziswiler Vera	SP	Nein
18	Zürcher Martina	FDP	Enthalten
13	Zygmont Dominique	FDP	Enthalten

48 / 53

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 55 gegen 42 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

S. 45	30 3020 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Pflegezentren Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
032.	Antrag Stadtrat			2 900 000	-5 715 700 -2 815 700	Minderheit Mehrheit Enthaltung
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP) Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 20 Stimmen (bei 14 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

49 / 53

S. 67	30 3026 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Alterszentren Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
033.	Antrag Stadtrat			1 100 000	-4 953 600 -3 853 600	<p>Minderheit</p> <p>Mehrheit</p> <p>Enthaltung</p>
						<p>Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP) Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)</p>
		Begründung:	Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 21 Stimmen (bei 14 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

50 / 53

S. 89	30 3030 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtpital Waid Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
034.	Antrag Stadtrat				-2 931 300	Minderheit
				500 000	-2 431 300	Mehrheit
						Enthaltung
						Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 21 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

51 / 53

S. 89	30 3030 PG 2	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtpital Waid Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
035.	Antrag Stadtrat			200 000	2 015 700 Minderheit 2 215 700 Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP) Enthaltung Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 21 Stimmen (bei 14 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

52 / 53

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3035 **Stadtpital Triemli**
PG 1 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
036. Antrag Stadtrat			-4 284 900	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL)
		1 200 000	-3 084 900	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
				Enthaltung	Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
	Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 21 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

53 / 53

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3035 **Stadtpital Triemli**
PG 2 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
037.	Antrag Stadtrat		4 507 100	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		500 000	5 007 100	Mehrheit	
				Enthaltung	
					Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
					Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 21 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 121, Beschluss-Nr. 3330/2020).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 121. Ratssitzung vom 11. Dezember 2020

3330. 2020/396 Weisung vom 16.09.2020: Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktgruppen- Globalbudgets)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 120, Beschluss-Nr. 3330/2020).

Beschlüsse:

S. 109	30 3035 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtpital Triemli Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
038.	Antrag Stadtrat			-4 284 900	Minderheit
			84 700	-4 369 600	Mehrheit
					Enthaltung
					Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne) Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fi- scher (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
		Begründung:	Keine Auszahlung an die Axsana AG, solange die vertraglich vereinbarte Leistung nicht erbracht wird. Bei Leistungserbringung im Jahr 2021 soll ein Nachtragskredit beantragt werden.		

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 58 gegen 44 Stimmen (bei 13 Enthaltungen) zu.

2 / 17

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3035 **Stadtpital Triemli**
PG 2 **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
039. Antrag Stadtrat			4 507 100 Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
	32 900		4 474 200 Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Keine Auszahlung an die Axsana AG, solange die vertraglich vereinbarte Leistung nicht erbracht wird. Bei Leistungserbringung im Jahr 2021 soll ein Nachtragskredit beantragt werden.				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 58 gegen 45 Stimmen (bei 14 Enthaltungen) zu.

S. 239 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3045 **Umwelt- und Gesundheitsschutz**
3010 00 000 **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
040. Antrag Stadtrat			17 050 500 Minderheit 1	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		600 000	17 650 500 Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		400 000	17 450 500 Minderheit 2	Walter Angst (AL) Referent, Shaibal Roy (GLP)

3 / 17

Begründung: Grüne/SP: Umsetzung Massnahmen zur Erreichung Klimaziel: 4 neue Stellen (2 Beratung Energiebereich, 1 Digitalisierung Baubewilligungs-verfahren, 0,6 Kreislaufwirtschaft, 0,4 Ernährung); AL/GLP: 4 Stellen ab Mai 2021 – für Beschleunigung Umsetzung Klimaziele

Felix Moser (Grüne) zieht den Antrag der Mehrheit zurück.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Gesundheits- und Umweltschutzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit 2:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit 2 mit 72 gegen 34 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 240	30 3045 3102 00 000	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Umwelt- und Gesundheitsschutz Drucksachen, Publikationen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
041.	Antrag Stadtrat				286 900	Mehrheit
				10 000	296 900	Minderheit
						Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
			Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)			

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

4 / 17

S. 240 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3045 **Umwelt- und Gesundheitsschutz**
3130 00 000 **Dienstleistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
042.	Antrag Stadtrat			291 300	Mehrheit
			30 000	321 300	Minderheit

Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)

Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 59 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) gemäss dem Stimmverhalten der Ratspräsidentin zu. Der Antrag scheitert jedoch am Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse.

5 / 17

S. 240 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3045 **Umwelt- und Gesundheitsschutz**
3132 00 000 **Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
043. Antrag Stadtrat			4 876 600 Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		830 000	5 706 600 Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)

Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 241 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3045 **Umwelt- und Gesundheitsschutz**
3635 00 000 **Beiträge an private Unternehmungen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
044. Antrag Stadtrat			20 000 Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		50 000	70 000 Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)

6 / 17

Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 241 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3045 **Umwelt- und Gesundheitsschutz**
3636 00 000 **Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
045.	Antrag Stadtrat			165 000	Mehrheit
			200 000	365 000	Minderheit

Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)

Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

7 / 17

S. 242 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3045 **Umwelt- und Gesundheitsschutz**
520000 / **Anschaffung Software /**
5200 00 000 **Software**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
046.	Antrag Stadtrat			769 000	Mehrheit
			180 000	949 000	Minderheit

Stimmen: Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) (Mehrheit); Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP) (Minderheit)

Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. 240 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3045 **Umwelt- und Gesundheitsschutz**
3144 00 000 **Unterhalt Hochbauten, Gebäude**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
047.	Antrag Stadtrat			1 990 000	
			8 000	1 998 000	Zustimmung
					Enthaltung

Stimmen: Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP) (Zustimmung); Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) (Enthaltung)

8 / 17

Begründung: Die Stadt Zürich soll neu den Unterhalt für das öffentlich zugängliche WC am Bahnhof Wipkingen übernehmen

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 91 gegen 0 Stimmen (bei 29 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT
--

S. 252 **35**
3515
510101 /
5010 00 000

TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT
Tiefbauamt
Bau von Fussgängeranlagen: Sammelkonto /
Strassen/Verkehrswege

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
048.	Antrag Stadtrat		35 000	7 933 100 7 968 100	Zustimmung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 86 gegen 15 Stimmen (bei 18 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.



S. 254	35 3515 513000 / 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Strassen: Sammelkonto / Strassen/Verkehrswege				
			Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
049.	Antrag Stadtrat			35 000	6 913 100 6 948 100	Zustimmung
					Enthaltung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 84 gegen 14 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 261	35 3515 515000 / 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Radfahreranlagen: Sammelkonto / Strassen/Verkehrswege				
			Verbesserung	Verschlechte- rung	Betrag	Stimmen
050.	Antrag Stadtrat			35 000	5 753 000 5 788 000	Zustimmung
						Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

10 / 17

Enthaltung Walter Angst (AL),
Susanne Brunner (SVP),
Severin Pflüger (FDP),
Raphaël Tschanz (FDP),
Johann Widmer (SVP)

Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 87 gegen 14 Stimmen (bei 21 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 263	35 3515 528901 / 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Übrige Tiefbauten: Sammelkonto Erneuerungsunterhalt / Strassen/Verkehrswege
--------	---	---

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
051.	Antrag Stadtrat	35 000	300 500 335 500	Zustimmung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 86 gegen 14 Stimmen (bei 21 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

11 / 17

S. 252	35 3515 510101 / 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Fussgängeranlagen: Sammelkonto / Strassen/Verkehrswege				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
052.	Antrag Stadtrat			50 000	7 933 100 Minderheit 7 983 100 Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP) Enthaltung Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Umgestaltung der Treppe hinter der Bushaltestelle Bahnhof Wipkingen stadtauswärts zum «Garte über de Gleis» gemäss Machbarkeitsstudie des Tiefbauamts			

Simone Brander (SP) zieht den Antrag der Mehrheit zurück. Damit ist dem Antrag der Minderheit stillschweigend zugestimmt.

S. 254	35 3515 513000 / 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Strassen: Sammelkonto / Strassen/Verkehrswege				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
053.	Antrag Stadtrat		35 000		6 913 100 6 878 100 Zustimmung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Enthaltung Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

12 / 17

Begründung: Projekt «Forchstrasse, Lenggstrasse bis Witellikerstrasse» nicht wie geplant umsetzen, sondern überarbeiten: Haltestelle Forchstrasse so verschieben, dass keine Bäume gefällt werden müssen. Haltestelle Lenggstrasse nicht zu Lasten des Fussverkehrs realisieren. Keine Vergrößerung des Kurvenradius. Generell weniger MIV-Fläche

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 77 gegen 23 Stimmen (bei 21 Enthaltungen) zu.

S. 254	35 3515 513000 / 5010 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Bau von Strassen: Sammelkonto / Strassen/Verkehrswege				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
054.	Antrag Stadtrat			100 000	6 913 100 7 013 100	Zustimmung Enthaltung
						Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Schaffhauserstrasse Anbindung Ost Bahnhof Oerlikon Etappe 3b: Hohe Priorität bei der Umsetzung, bringt Verbesserung für alle Verkehrsträger

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 76 gegen 24 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

13 / 17

S. 254 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3515 **Tiefbauamt**
513000 / **Bau von Strassen: Sammelkonto /**
5010 00 000 **Strassen/Verkehrswege**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
055.	Antrag Stadtrat		100 000	6 913 100 7 013 100	Zustimmung	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Heimplatz: Hohe Priorität bei der Umsetzung, bringt Verbesserungen für Velo und den öffentlichen Verkehr

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 77 gegen 24 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 277 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3550 **ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall**
500012 / **Anschaffung Kehrlichfahrzeuge /**
5060 00 000 **Mobilien**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
056.	Antrag Stadtrat			5 300 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
		320 000		4 980 000	Minderheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Beschaffung Absetzkipper (Diesel) verschieben, bis Fahrzeuge mit ökologischem Antrieb erhältlich sind

Felix Moser (Grüne) zieht den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 278 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3550 **ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall**
500021 / **Wertstoff-Sammelstellen /**
5060 00 000 **Mobilien**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
057.	Antrag Stadtrat			278 000	Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Shaibal Roy (GLP)
				1 150 000 N		
		928 000		500 000	Mehrheit	Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
					Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Die Motion GR Nr. [2018/238](#) verlangt die Abholung der Bioabfälle bei den Haushalten. Das skizzierte Projekt entspricht nicht der Forderung.

Dr. Florian Blättler (SP) beantragt für den Antrag der Mehrheit neu eine Kürzung um 928 000 Franken.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 26 Stimmen (bei 19 Enthaltungen) zu.



15 / 17

S. 147 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3570 **Grün Stadt Zürich**
PG 2 **Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
058.	Antrag Stadtrat			12 713 900	Minderheit	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			100 000	12 813 900	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: Schaffung einer Stelle zur Förderung klimaneutraler Landwirtschaft

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 70 gegen 51 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

HOCHBAUDEPARTEMENT

S. 126 **15** **PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT**
1505 **Stadtentwicklung**
3010 00 000 **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
005.	Antrag Stadtrat			4 996 000	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
		150 000		4 846 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

16 / 17

Begründung: Kompensation Aufbau Fachabteilung «Sozialräumliche Fragen im Planungsprozess» im HBD

Walter Angst (AL) beantragt für den Antrag der Mehrheit neu eine Kürzung um 150 000 Franken.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 79 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 296	40 4000 3010 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Hochbaudepartement Departementssekretariat Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
059.	Antrag Stadtrat			150 000	4 109 900 Minderheit 4 259 900 Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP) Walter Angst (AL) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung: Mittel für Aufbau Fachabteilung «Sozialräumliche Fragen im Planungsprozess»			

Walter Angst (AL) beantragt für den Antrag der Mehrheit neu eine Erhöhung um 150 000 Franken.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:



17 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 78 gegen 45 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 122. Ratssitzung vom 11. Dezember 2020

3330. 2020/396 Weisung vom 16.09.2020: Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktgruppen- Globalbudgets)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 121, Beschluss-Nr. 3330/2020).

Beschlüsse:

S. 297	40 4000 3158 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Hochbaudepartement Departementssekretariat Unterhalt immaterielle Anlagen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
061.	Antrag Stadtrat		60 000		748 800 688 800	Zustimmung
						Susanne Brunner (SVP) Referentin, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			Begründung:	Budget kann dank erfolgreichen Verhandlungen des HBD mit den Lieferanten gesenkt werden		

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 92 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

2 / 12

S. 306	40 4035 3010 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Baubewilligungen Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
062.	Antrag Stadtrat				8 295 100	Mehrheit
			153 400		8 141 700	Minderheit
						Susanne Brunner (SVP) Referentin, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fi- scher (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
						Begründung: Aufhebung der Planstelle «Beschwerdebeauftragte/r Helpline» der «Anlaufstelle in Bausachen», gemäss Weisung GR Nr. 2020/337

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 91 gegen 24 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 309	40 4040 3130 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
063.	Antrag Stadtrat				7 641 200	Mehrheit
			413 500		7 227 700	Minderheit
						Susanne Brunner (SVP) Referentin, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fi- scher (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Johann Widmer (SVP) Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Bewachung von Immobilien, Reduktion auf Erfahrungswert der letzten Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 70 gegen 45 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE

S. 340	45 4540 3010 00 000	DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Verkehrsbetriebe Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
064.	Antrag Stadtrat				236 244 000	Mehrheit
			195 000		236 049 000	Minderheit
						Enthaltung
		Begründung:	Verzicht auf die 5 neuen Teamcoaches, stattdessen nur 2 neue Fahrdienstmitarbeitende und 1 Gruppenleiter/-in mit erweiterter Führungsspanne			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 89 gegen 33 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT

S. 354 **50** **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**
 5010 **Schulamt**
 3010 00 000 **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
065.	Antrag Stadtrat			225 178 700	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
			1 167 000	226 345 700	Mehrheit	

Begründung: 35 Klassen- oder Schulassistenzen ab Schuljahr 2021/22

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 73 gegen 50 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 354 **50** **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**
 5010 **Schulamt**
 3020 00 000 **Löhne der Lehrpersonen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
067.	Antrag Stadtrat			82 589 200	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)

5 / 12

400 000 82 989 200 Mehrheit
Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: Schaffung von 10 Stellen für Deutsch als Zweitsprache (DaZ) ab Schuljahr 2021/22

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 45 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. -		SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	50				
	5070				
	554501 /				
	5450 00 000				
		Sportamt			
		Darlehen an Verein Traglufthalle Frauental für Tennis-Traglufthallen auf der Tennisanlage Frauental /			
		Darlehen an private Unternehmungen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
069.	Antrag Stadtrat			0	
			1 600 000	1 600 000	Zustimmung
					Enthaltung
					Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Darlehen für Wintertennis-Traglufthalle Frauental

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

6 / 12

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 97 gegen 5 Stimmen (bei 8 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

SOZIALDEPARTEMENT

S. 377 **55** **SOZIALDEPARTEMENT**
5500 **Sozialdepartement Departementssekretariat**
3634 00 104 **Beiträge an AOZ für städtische Pflichtleistungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
071.	Antrag Stadtrat			13 569 400 663 000 N		
			950 000	15 182 400	Zustimmung	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Reduktion des Case Loads der AOZ-Sozialberatenden von 90 auf 80

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der RPK:

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 66 gegen 30 Stimmen (bei 17 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Walter Angst (AL) zieht den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. -	55 5500 500005 / 5660 00 000	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Beteiligung an Stiftung Zürich-Jobs / Investitionsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
074.	Antrag Stadtrat				
				0 Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fi- scher (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangi- nes (SP)
			500 000 N		
			500 000	0 Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP) Präsident Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP)
				Enthaltung	
		Begründung:	Direkte Förderung von innovativen Arbeitsintegrationsprogrammen (Corona-Pandemie) durch die Stadt		

Walter Angst (AL) zieht den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 380	55 5500 Tabelle	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Beiträge an Gemeinschaftszentren			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
075.	Antrag Stadtrat				
				Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsi- dent Florian Utz (SP), Wal- ter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fi- scher (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
			3 345 200	Minderheit	
					Johann Widmer (SVP) Re- ferent, Susanne Brunner (SVP)

Begründung: Zwischen 2011/2012 und 2020 haben sich die Betriebskosten der GZ insgesamt um rund 1/3 erhöht. Auch mit dem Bevölkerungswachstum ist diese Steigerung nicht zu begründen. Zurück auf das Niveau von 2011/2012; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

55 5500		SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat			
Konto	Kontobezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
3636 00 200	Beiträge an GZ Affoltern	1 532 100	0	234 700	1 297 400
3636 00 201	Beiträge an GZ Bachwiesen	1 167 600	0	104 600	1 063 000
3636 00 202	Beiträge an GZ Buchegg	1 696 700	0	188 300	1 508 400
3636 00 203	Beiträge an GZ Grünau	1 040 600	0	146 300	894 300
3636 00 204	Beiträge an GZ Heuried	1 890 700	0	598 900	1 291 800
3636 00 205	Beiträge an GZ Hirzenbach	1 504 900	0	189 700	1 315 200
3636 00 207	Beiträge an GZ Hottingen	580 400	0	71 900	508 500
3636 00 208	Beiträge an GZ Leimbach	912 300	0	470 500	441 800
3636 00 209	Beiträge an GZ Loogarten	1 379 800	0	248 300	1 131 500
3636 00 210	Beiträge an GZ Oerlikon	941 300	0	77 400	863 900
3636 00 211	Beiträge an GZ Riesbach	1 255 400	0	120 600	1 134 800
3636 00 212	Beiträge an GZ Schindlergut	521 500	0	58 500	463 000
3636 00 213	Beiträge an GZ Seebach	1 687 400	0	307 000	1 380 400
3636 00 214	Beiträge an GZ Wipkingen	1 230 000	0	425 900	804 100
3636 00 215	Beiträge an GZ Witikon	631 500	0	41 600	589 900
3636 00 216	Beiträge an GZ Wollishofen	695 400	0	61 000	634 400
	Total	18 667 600	0	3 345 200	15 322 400

Susanne Brunner (SVP) zieht namens der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

10 / 12

S. 381	55 5500 3637 00 102	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Departementssekretariat Beiträge an Eltern mit Anspruch auf subventionierte Kinderbetreuung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
076.	Antrag Stadtrat				80 966 800	Mehrheit
			11 335 400		69 631 400	Minderheit
						Enthaltung
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP) Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP) Shaibal Roy (GLP)
		Begründung:	Gemäss Verordnung über die familienergänzende Kinderbetreuung in der Stadt (VO KB) beträgt der Kostensatz für einen subventionierten Kitaplatz Fr. 120.- pro Tag. Die Kosten pro Belegungstag für ein Kleinkind in einer von der Stadt betriebenen Kita belaufen sich auf Fr. 137.50. Diese sind demnach rund 14 % höher, deshalb Kürzung auf das in der Verordnung vorgegebene Niveau			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 106 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 394	55 5530 3010 00 000	SOZIALDEPARTEMENT Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
077.	Antrag Stadtrat				10 342 200	Mehrheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

11 / 12

3 000 000	7 342 200	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
Begründung: Aufgrund von Stadtratsbeschlüssen wuchsen die Ausgaben zwischen Rechnung 2008 und Budget 2021 um 45 %. Prozessoptimierungen und eine schlanke Verwaltung waren offensichtlich nicht das Hauptaugenmerkmal. Kürzung um rund 30 %, um Prozessoptimierungen voranzutreiben			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit offensichtlichem Mehr zu.

S. -	55	SOZIALDEPARTEMENT			
	5550	Soziale Dienste			
	3635 00 000	Beiträge an private Unternehmungen			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
078.	Antrag Stadtrat			0	Minderheit
			4 000 000	4 000 000	Mehrheit
					Enthaltung
Begründung: Unbürokratische Nothilfe für Selbständigerwerbende und Kleinunternehmende (bei Bedarf, je nach weiterem Verlauf der Corona-Pandemie)					

Florian Utz (SP) beantragt namens der SP-Fraktion neu eine Erhöhung um 2 000 000 Franken.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für die Anträge der Mehrheit und der SP-Fraktion:

Antrag Stadtrat / Minderheit	(0)	14 Stimmen
Antrag Mehrheit	(4 000 000)	19 Stimmen
Antrag SP-Fraktion	(2 000 000)	<u>69 Stimmen</u>



12 / 12

Total	102 Stimmen
= absolutes Mehr	52 Stimmen

Damit ist dem Antrag der SP-Fraktion zugestimmt, womit das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht ist.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Beratung siehe Sitzung Nr. 123, Beschluss-Nr. 3330/2020).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 123. Ratssitzung vom 11. Dezember 2020

3330. 2020/396 Weisung vom 16.09.2020: Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktgruppen- Globalbudgets)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 122, Beschluss-Nr. 3330/2020).

Beschlüsse:

S. 402	55 5560 3010 00 000	SOZIALDEPARTEMENT Soziale Einrichtungen und Betriebe Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
079.	Antrag Stadtrat				60 150 800 500 000 N	Mehrheit
			12 000 000		48 650 800	Minderheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsi- dent Florian Utz (SP), Wal- ter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fi- scher (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP) Re- ferent, Susanne Brunner (SVP)
			Begründung:	Zwischen Rechnung 2008 und Budget 2021 hat sich der Aufwand um rund 26 % erhöht. Diese massive Erhöhung ist weder nachvollziehbar noch gesund. Kürzung um rund 20 %		

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

2 / 7

3330. 2020/396
Weisung vom 16.09.2020:
Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktgruppen-Globalbudgets)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffern 1a–1b

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zu den Dispositivziffern 1a–1b.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffern 1a–1b.

Mehrheit:	Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
Minderheit:	Severin Pflüger (FDP), Referent; Susanne Brunner (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Enthaltung:	Shaibal Roy (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 35 Stimmen (bei 2 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Zustimmung:	Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
Enthaltung:	Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 90 gegen 7 Stimmen (bei 15 Enthaltungen) zu.

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 3:

3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf ~~119~~ 117 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.

3 / 7

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
Minderheit: Susanne Brunner (SVP), Referentin; Johann Widmer (SVP)
Enthaltung: Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 86 gegen 12 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 3.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 3.

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
Minderheit: Susanne Brunner (SVP), Referentin; Johann Widmer (SVP)
Enthaltung: Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 14 Stimmen (bei 20 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 4

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 4.

Zustimmung: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
Enthaltung: Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Ausstand: Elisabeth Schoch (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 89 gegen 0 Stimmen (bei 17 Enthaltungen) zu.

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 5:

4 / 7

5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2021 wird ablehnend zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

Ausstand: Andrea Leitner Verhoeven (AL)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 104 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 5.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 5.

Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

Ausstand: Andrea Leitner Verhoeven (AL)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 104 gegen 13 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 6

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 6.

Zustimmung: Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Ausstand: Albert Leiser (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 102 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

5 / 7

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 7

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 7:

7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2021 wird ablehnend zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 104 gegen 15 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 7

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 7.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 7.

Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 14 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 8

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 8:

8. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2021 mit zwei Produktgruppen wird vorbehältlich der Vorlage des Budgets dieser Anstalt mit den Budgetnachträgen im November ablehnend zur Kenntnis genommen.

6 / 7

Mehrheit: Raphaël Tschanz (FDP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 107 gegen 13 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 8

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 8.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 8.

Mehrheit: Raphaël Tschanz (FDP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 106 gegen 12 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu.

Damit ist beschlossen:

1. a) Die Detailbudgets der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung der Stadt Zürich für das Jahr 2021 werden genehmigt.
b) Die Produktegruppen-Globalbudgets für das Jahr 2021 werden genehmigt.
2. Der Stadtrat wird ermächtigt, die pauschalen Budgetkredite für das städtische Lohnsystem (SLS), Institution 1060 Gesamtverwaltung, in Höhe von Fr. 17 420 000.– nach erfolgter Lohnrunde 2021 auf die Organisationseinheiten mit eigenen Lohnkonten zu übertragen.
3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.
4. Das Budget der Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2021 wird genehmigt.
5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
6. Das Budget der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.



7 / 7

7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
8. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2021 mit zwei Produktgruppen wird vorbehältlich der Vorlage des Budgets dieser Anstalt mit den Budgetnachträgen im November zur Kenntnis genommen.

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 23. Dezember 2020 gemäss Art. 14 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat